

## 总目 143 – 政府总部：公务员事务局

管制人员：公务员事务局常任秘书长会交代本总目下的开支。

二零二六至二七年度预算..... 9.287 亿元

二零二六至二七年度的编制上限(按薪级中点估计的年薪值)相等于由二零二六年三月三十一日预算设有的 673 个非首长级职位，减至二零二七年三月三十一日的 657 个，减幅为 16 个。..... 5.693 亿元

此外，预算于二零二六年三月三十一日及二零二七年三月三十一日设有 27 个首长级职位。

### 管制人员报告

#### 纲领

**纲领(1) 局长办公室** 这纲领纳入政策范围 27：政府内部服务(公务员事务局局长)。

**纲领(2) 人力资源管理** 这些纲领纳入政策范围 26：由中央管理的公务员事务(公务员事务局局长)。

**纲领(3) 翻译和传译服务及法定语文的使用**

**纲领(4) 公务员培训**

#### 详情

##### 纲领(1)：局长办公室

	2024-25 (实际)	2025-26 (原来预算)	2025-26 (修订)	2026-27 (预算)
财政拨款(百万元)	9.3	9.4	9.3 (-1.1%)	9.4 (+1.1%)
				(或相等于 2025-26 原来预算)

#### 宗旨

**2** 宗旨是确保公务员事务局局长办公室顺利运作。

#### 简介

**3** 公务员事务局局长办公室负责为公务员事务局局长提供行政支援，以协助她执行职务。工作包括筹划和协调局长的公务、传媒及地区活动，以及执行各项有关安排。

##### 纲领(2)：人力资源管理

	2024-25 (实际)	2025-26 (原来预算)	2025-26 (修订)	2026-27 (预算)
财政拨款(百万元)	445.1	551.6	475.5 (-13.8%)	487.9 (+2.6%)
				(或较 2025-26 原来 预算减少 11.5%)

#### 宗旨

**4** 宗旨是提升公务员的干劲、抱负及知识水平，以确保香港拥有一支廉洁奉公、为人信赖、富责任感的公务员队伍，为市民提供优质服务。

#### 简介

**5** 公务员事务局在本纲领下的主要职责是：

- 招聘和留用正直优秀的人才；
- 采用和推广良好的人力资源管理措施，以提高服务效率和质素；以及
- 促进管方与员工之间稳定和睦的关系。

### 6 二零二五至二六年度内，公务员事务局已：

- 进行草拟附属法例的工作，以赋权公务员叙用委员会在「部门首长责任制」下进行第二级调查工作，目标是在二零二六至二七年度令附属法例获得生效；
- 订定优化措施，建立更严谨的公务员工作表现评核机制，以更有效区分人员的工作表现，目标是在二零二六至二七年度推出有关优化措施；
- 修订《公务人员(管理)命令》和《公务人员(纪律)规例》，以简化公务员纪律程序和优化停职安排，目标是在二零二六年实施经修订的条文；
- 严格控制公务员编制，令编制数目(截至二零二六年四月一日)较二零二一至二二年度零增长政策开始实施时减少逾 8 000 个职位；
- 向公众说好公务员的好故事，展示并宣扬其工作成就和服务社会的热忱；
- 藉善用科技简化公务员招聘程序，包括推出数码化「基本法及香港国安法测试」，并规定所有招聘均须以电子方式进行申请；
- 推出政府雇员育儿假，以支持新生家庭和缔造有利育儿环境；
- 举办经验分享研讨会、工作坊和探访活动，以巩固并深化部门向公务员推广职业安全和健康的工作；
- 继续实施为公众利益着令工作表现持续欠佳公务员退休的简化机制，以加强管理工作表现欠佳的人员；
- 对行为不当或违法的公务员继续采取零容忍态度，包括在二零二五至二六年度首九个月内向 32 名人员作出免职惩罚；
- 继续实施优化措施，以提升各局／部门处理纪律个案的效率和效能，以及举办工作坊和网上培训，以加强部门管理人员调查纪律个案的技巧和能力；
- 继续透过各项嘉奖计划，包括「行政长官表扬榜」奖励计划和「公务员事务局局长嘉许状计划」，表扬表现卓越的人员，并透过「公务员义工嘉许计划」，表扬在义工服务方面有卓越表现及贡献的公务员；
- 继续与廉政公署合作，在「诚信领导计划」下维持并加强公务员的廉洁诚信文化；
- 继续透过招聘展览及其他途径推广公务员职位，以吸引不同背景的人才加入公务员队伍；
- 继续在一般职系处招聘中心为助理文书主任、文书助理和二级私人秘书职位进行全年招聘，以持续招揽人才和进一步方便求职者；
- 继续就综合招聘考试及「基本法及香港国安法测试」(学位／专业程度职系)发出电子成绩单；以及
- 优化政府雇员恩恤假安排，扩展「家属」的定义至涵盖兄弟姐妹，以更好照顾员工的家庭需要。

### 二零二六至二七年度需要特别留意的事项

#### 7 二零二六至二七年度内，公务员事务局将会：

- 完成立法程序，赋权公务员叙用委员会在「部门首长责任制」下进行第二级调查工作；
- 推出优化措施，建立更严谨的公务员工作表现评核机制，以更有效区分人员的工作表现；
- 完成修订《公务人员(管理)命令》和《公务人员(纪律)规例》的程序，以简化纪律程序、优化停职安排和实施修订安排；
- 继续严格控制公务员编制，透过精简工序、善用科技以适度节省人手和重订各项工作的优先次序，目标是在本届政府任期内(截至二零二七年四月一日)累计删减逾 10 000 个职位；
- 继续实施优化措施，以提升各局／部门处理纪律个案的效率及效能，并为部门管理人员举办工作坊和网上培训；
- 向公务员发布有关公务员纪律机制的小册子，提高公务员守规遵纪的意识；
- 继续监督和鼓励部门善用为公众利益着令工作表现持续欠佳公务员退休的简化机制；
- 继续与廉政公署合办「诚信领导计划」；
- 继续维持和提高公务员队伍的士气，鼓励各局和部门更充分善用各项嘉奖计划，并向公众说好公务员的好故事，以表扬杰出的模范员工，推动公务员精益求精，以及在公务员队伍推广义务工作；
- 继续宣传公务员的事业发展机会，说好公务员的好故事；
- 继续在一般职系处招聘中心提供数码化「基本法及香港国安法测试」(学位／专业程度职系)；以及
- 继续向公务员推广职业安全和健康。

## 总目 143 – 政府总部：公务员事务局

### 纲领(3)：翻译和传译服务及法定语文的使用

	2024-25 (实际)	2025-26 (原来预算)	2025-26 (修订)	2026-27 (预算)
财政拨款(百万元)	158.3	171.8	164.8 (-4.1%)	172.4 (+4.6%)

(或较 2025-26 原来  
预算增加 0.3%)

#### 宗旨

**8** 宗旨是配合政府的法定语文政策，为各局和部门提供有效率和妥善的翻译和传译服务，以及其他语文支援服务，以方便公务员使用两文三语处理公务。

#### 简介

**9** 公务员事务局在本纲领下的主要职责是：

- 为各局和部门提供翻译和传译服务；
- 就两种法定语文的使用事宜，向公务员提供意见，并审核中文和英文拟稿；
- 管理法定语文主任、即时传译主任和缮校员职系；
- 就公务员使用法定语文事宜，向各局和部门提供意见，包括提供语文咨询服务和就语文训练课程给予意见；
- 提供多元化的支援服务，以方便公务员使用两文三语处理公务，包括透过电话热线解答有关语文应用的查询和编制公文写作手册及电子辞汇等参考资料；以及
- 藉举办相关活动提高公务员对语言和文化的兴趣。

**10** 二零二五年，即时传译、翻译和审稿工作方面，均能应付服务需求。公务员事务局继续帮助公务员在公事上使用中文及英文。除编制公文写作手册和电子辞汇等参考资料外，也出版语言文化专题季刊《文讯》，以及参与《香港增补字符集》和 ISO 10646 标准的相关工作，方便各界人士通过电子媒介准确地交换中文资讯。此外，又为公务员举办与语文有关的活动。

**11** 衡量传译、翻译和审稿服务表现的主要准则有：

#### 指标

	2024 (实际)	2025 (实际)	2026 (预算)
所提供的即时传译服务(会议次数).....	904	845	760
所提供的翻译服务(字数).....	8 318 540	8 163 830	8 250 000
所提供的审核公务员拟稿(多为中文)服务(字数)....	6 615 160	6 638 910	6 650 000

#### 二零二六至二七年度需要特别留意的事项

**12** 二零二六至二七年度内，公务员事务局将会继续：

- 致力为各局和部门提供有效率和妥善的传译、翻译和审稿服务；
- 提供多元化的支援服务，以方便公务员使用两文三语处理公务；以及
- 就法定语文的使用事宜，向公务员提供意见。

### 纲领(4)：公务员培训

	2024-25 (实际)	2025-26 (原来预算)	2025-26 (修订)	2026-27 (预算)
财政拨款(百万元)	221.3	255.1	241.6 (-5.3%)	259.0 (+7.2%)

(或较 2025-26 原来  
预算增加 1.5%)

#### 宗旨

**13** 宗旨是制定培训政策，并就培训事宜支援各局和部门，确保公务员具备所需的工作态度、知识和技巧服务市民。

## 总目 143 – 政府总部：公务员事务局

### 简介

14 公务员事务局在本纲领下的主要职责是：

- 制定及实施培训政策，以协助政府推行中央政策及人力资源管理措施；
- 制定培训规则，以便利培训活动的管理及参与；
- 提供公务员培训课程，范畴包括认识宪制秩序和国家发展和策略、高级领导发展、建立服务文化等；
- 就人力资源发展为各部门提供顾问及咨询服务；以及
- 在政府内推广持续进修的文化。

15 公务员学院继续加强公务员的培训，提升他们的爱国精神和国安意识，并加深他们对国家发展和策略的了解。公务员学院亦致力加深公务员对不断转变的国际形势的认识，让他们具备相关知识和视野，以支持香港发挥其优势，担当联系国家与世界的角色。

16 有关公务员培训和发展的衡量服务表现准则主要载列如下。当中的培训项目是指各类学习活动，例如课程、研讨会、访问、交流和暂驻计划。

### 指标@

	2024 (实际)	2025 (实际)	2026 (预算)
<b>提升治理和领导能力§</b>			
培训项目数量.....	27	32	32
受训人数.....	3 000	3 000	3 000
学员受训日数.....	11 800	11 900	12 600
<b>认识宪制秩序和国家发展和策略‡</b>			
培训项目数量.....	29	30	30
受训人数.....	23 400	20 500Ψ	17 500Ω
学员受训日数.....	44 700	37 800Ψ	33 000Ω
<b>建立以民为本的服务文化Δ</b>			
培训项目数量.....	21	21	21
受训人数.....	12 400	12 900	11 700Ω
学员受训日数.....	8 800	9 300	8 400Ω
<b>提升专业能力Φ</b>			
培训项目数量.....	100	100	100
受训人数.....	34 600	32 300Ψ	31 200Ω
学员受训日数.....	40 800	36 900Ψ	36 000Ω
<b>推广持续进修的文化</b>			
新增网上学习资源数量.....	70	70	70
网上学习人次.....	737 000	766 000	770 000

@ 包括公务员学院、政务职系部(负责政务主任职系人员)和一般职系处(负责行政主任、文书及秘书职系人员)提供的培训，而有关一般职系处培训的财政拨款则纳入纲领(2)。

§ 例子包括有关领导能力、公共政策、国际视野、社区参与、媒体及危机应对的培训，以培育公务员队伍内具潜质的人员，达到有效管治。

‡ 例子包括在本地和内地举办有关香港特别行政区宪制秩序、国家安全，以及国家发展和策略的培训，以加强公务员的国家观念和国家安全意识。

Ψ 二零二五年受训人数及学员受训日数减少，是由于新入职公务员人数大幅减少，令入职培训的需求下降。

Ω 二零二六年预算数字下跌，是由于入职培训的需求持续下降。往年的实际数字较高，是由于公务员学院一直密集地为所有试用人员安排入职培训。由于预期招聘数字会持续下跌，入职培训的需求亦会相应减少。

Δ 例子包括有关改善服务和团队协作的培训，使公务员团结一致，勤政为民。

Φ 例子包括有关公务员队伍的一般管理、创新及科技应用、语文及传意，以及人力资源管理的培训，以提升公务员的专业能力。

### 二零二六至二七年度需要特别留意的事项

17 二零二六至二七年度内，公务员事务局将会：

- 联同数字政策办公室提供人工智能培训，让公务员更好掌握相关知识，在公共服务范畴更广泛应用人工智能；
- 继续强化公务员治理能力，包括实施「政府治理人才培育计划」；
- 继续加强为公务员提供管治、领导才能、公共政策制订和国际视野方面的培训，并提升他们的专业发展；
- 继续优化培训架构，并订明各级人员必须参与的培训课程；
- 继续与其他相关决策局和部门紧密合作，跟进观塘综合发展项目，当中包括为公务员学院提供长远院址；以及
- 继续加强网上学习资源，以推广持续进修的文化。

## 总目 143 – 政府总部：公务员事务局

	财政拨款分析			
	2024-25 (实际) (百万元)	2025-26 (原来预算) (百万元)	2025-26 (修订) (百万元)	2026-27 (预算) (百万元)
<b>纲领</b>				
(1) 局长办公室 .....	9.3	9.4	9.3	9.4
(2) 人力资源管理 .....	445.1	551.6	475.5	487.9
(3) 翻译和传译服务及法定语文的 使用 .....	158.3	171.8	164.8	172.4
(4) 公务员培训 .....	221.3	255.1	241.6	259.0
	834.0	987.9	891.2 (-9.8%)	928.7 (+4.2%)
				(或较 2025-26 原来 预算减少 6.0%)

### 财政拨款及人手编制分析

#### 纲领(1)

二零二六至二七年度的拨款较二零二五至二六年度的修订预算增加 10 万元(1.1%)，主要由于个人薪酬所需的拨款增加。

#### 纲领(2)

二零二六至二七年度的拨款较二零二五至二六年度的修订预算增加 1,240 万元(2.6%)，主要由于个人薪酬和训练费用所需的拨款增加。在二零二六至二七年度会净减少 8 个职位。

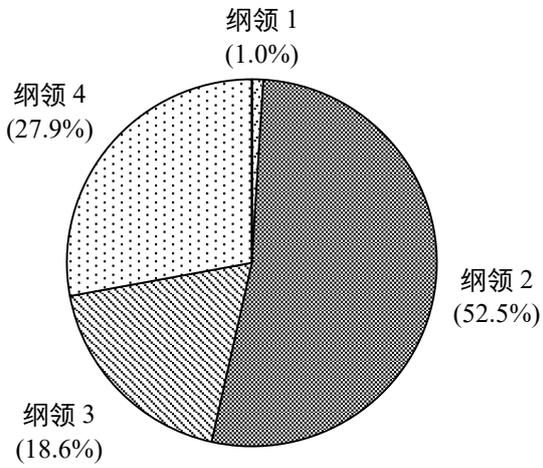
#### 纲领(3)

二零二六至二七年度的拨款较二零二五至二六年度的修订预算增加 760 万元(4.6%)，主要由于个人薪酬所需的拨款增加。在二零二六至二七年度会净减少 5 个职位。

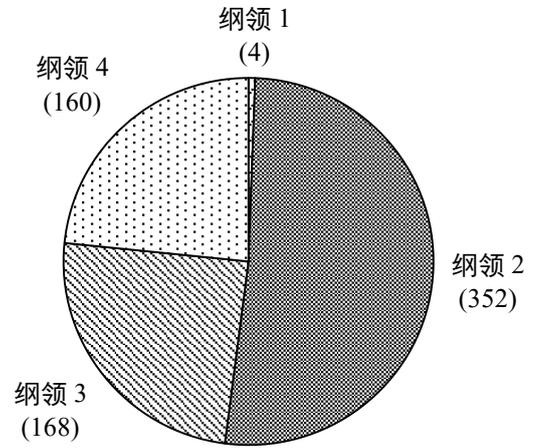
#### 纲领(4)

二零二六至二七年度的拨款较二零二五至二六年度的修订预算增加 1,740 万元(7.2%)，主要由于个人薪酬和训练费用所需的拨款增加。在二零二六至二七年度会净减少 3 个职位。

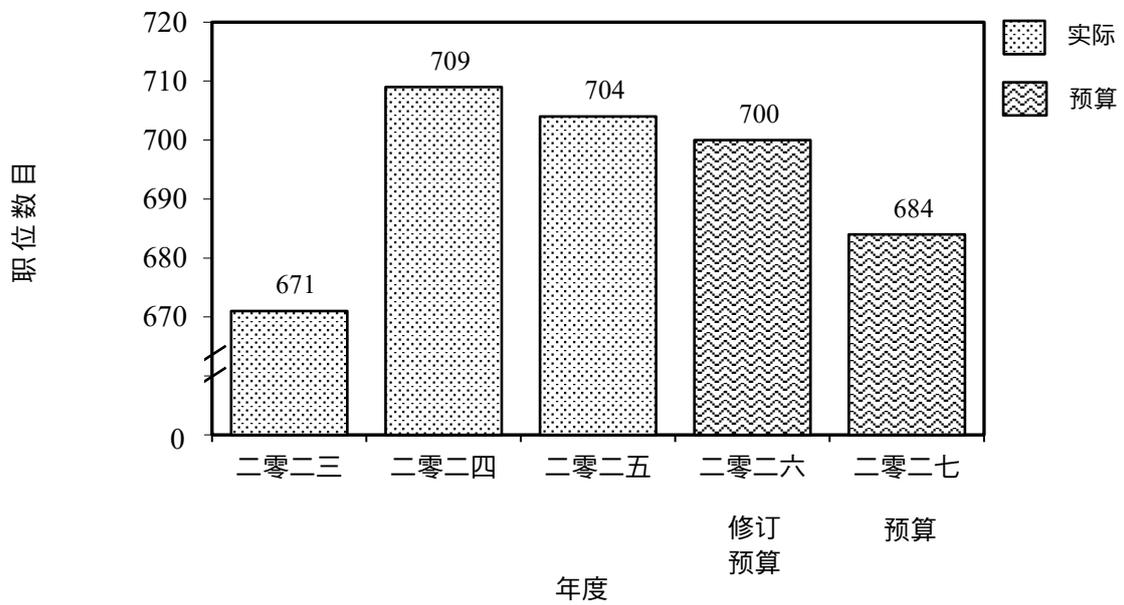
各纲领的拨款分配情况  
(二零二六至二七年度)



各纲领的员工人数  
(截至二零二七年三月三十一日止)



编制的变动  
(截至三月三十一日止)



## 总目 143 – 政府总部：公务员事务局

分目 (编号)	2024-25 实际开支	2025-26 核准预算	2025-26 修订预算	2026-27 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>经营账目</b>				
经常开支				
000 运作开支 .....	833,991	987,857	891,181	<b>928,735</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
经常开支总额 .....	833,991	987,857	891,181	<b>928,735</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
经营账目总额 .....	833,991	987,857	891,181	<b>928,735</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
开支总额 .....	833,991	987,857	891,181	<b>928,735</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 总目 143 – 政府总部：公务员事务局

### 按分目列出的开支详情

二零二六至二七年度公务员事务局所需的薪金及开支预算为 928,735,000 元，较二零二五至二六年度的修订预算增加 37,554,000 元，而较二零二四至二五年度的实际开支增加 94,744,000 元。

#### 经营账目

##### 经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 928,735,000 元，用以支付公务员事务局的薪金、津贴及其他运作开支。

3 截至二零二六年三月三十一日止，公务员事务局的人手编制有 700 个职位。预期在二零二六至二七年度会净减少 16 个职位。在某些限制下，管制人员可按获授权力，在二零二六至二七年度开设或删减非首长级职位，但所有该类职位按薪级中点估计的年薪值不能超过 569,330,000 元。

4 在分目 000 运作开支项下的财政拨款分析如下：

	2024-25 (实际) (\$'000)	2025-26 (原来预算) (\$'000)	2025-26 (修订预算) (\$'000)	2026-27 (预算) (\$'000)
个人薪酬				
— 薪金 .....	562,972	595,886	579,919	<b>604,918</b>
— 津贴 .....	16,341	16,235	16,888	<b>16,838</b>
— 工作相关津贴 .....	1	2	6	<b>2</b>
与员工有关连的开支				
— 强制性公积金供款 .....	734	737	750	<b>606</b>
— 公务员公积金供款 .....	42,632	47,260	48,634	<b>53,014</b>
部门开支				
— 训练费用 .....	103,817	131,448	121,138	<b>131,397</b>
— 一般部门开支 .....	107,494	196,289	123,846	<b>121,960</b>
	833,991	987,857	891,181	<b>928,735</b>